

Nombre _____

Fecha _____

Buen viaje

Con destino a Santiago

Escena 1: En el hotel

Leonardo Buendía está descansando en su habitación del Hotel Castellana de Madrid. Leonardo ha trabajado mucho durante el día, pero está muy satisfecho con los resultados de su labor. De repente suena° el teléfono. Es la operadora del hotel.

-Señor Buendía, una llamada del hospital de Santiago.

-¿Del hospital de Santiago? ¡Ah! Debe ser mi esposa.

Pero no es la Sra. de Buendía la que habla, sino una enfermera del hospital.

-Señor Buendía, ¡felicitaciones!° Es Ud. el dichoso° papá de un robusto niño.

-¡Un varón!° Muchas gracias, señorita. ¿Cómo está mi esposa?

-Perfectamente bien. Ahora está descansando. ¿Podrá Ud. llamarla dentro de dos horas?

-¡No, no! Dígle a mi esposa que regresaré inmediatamente.

Buendía, el viajante° más eficaz° de una compañía de juguetes,° vive en Santiago de Compostela, una ciudad situada a unos 400 kilómetros al noreste de Madrid. El trabajo requiere viajes frecuentes por toda España y Francia, principalmente por tren. El nacimiento° de su hijo es una ocasión extraordinaria y Buendía decide hacer el viaje a su casa por avión. ¡Será más rápido!

rings



congratulations / happy

boy

traveling salesman / effective
toys

birth

Nombre _____

Fecha _____

Buen viaje

Escena 2: En el aeropuerto

Sin perder un minuto, el nuevo papá hace las maletas, paga la cuenta del hotel, sale y llama un taxi. Cuando llega al aeropuerto se dirige rápidamente al mostrador° de la línea Iberia.

counter

-Señorita, ¿a qué hora sale el próximo vuelo para Santiago? Necesito un billete.

-Dentro de media hora sale un avión. ¿Es un viaje de ida y vuelta?°

round trip

-No, no... Sólo de ida. Aquí tiene mi tarjeta de crédito.

-Muchas gracias, señor Buendía, pero necesito también su pasaporte.

-Leonardo mira extrañado° a la empleada. Lo piensa mejor° y le entrega el pasaporte. En estos tiempos de constantes secuestros° de aviones, todas las precauciones son pocas. Eso es una medida conveniente y eficaz° para identificar a todos los pasajeros.

surprised

He thinks better of it

hijackings

efficient

-Muy bien, todo está a orden, señor Buendía. Aquí está su billete. El avión sale de la puerta° 5. Ya están abordando° los pasajeros. ¡Qué tenga un buen viaje!

gate

boarding



Nombre _____

Fecha _____

Buen viaje



Escena 3: En el avión

Buendía tiene un pensamiento° fijo:° su esposa y su hijo recién nacido.° Sube al avión, se ajusta el cinturón de seguridad,° toma una revista y trata de leer. El avión despegá° y muy pronto Buendía se queda profundamente dormido.° ¡Está tan cansado!

thought / fixed
newly born
safety belt
takes off
falls into a deep sleep

Ocho horas más tarde se despierta y mira por la ventanilla. Se sorprende al ver los picos nevados° de una cadena° de montañas... Algo anda mal. Estas enormes montañas en nada se parecen a la colinas° que rodean° a Santiago de Compostela. Mira el reloj...

snowy peaks / chain
hills / surround

-¿Dónde estamos? ¡Dios mío!° Han secuestrado° el avión mientras dormía. ¡Qué mala suerte! ¿Cuándo podré ver a mi esposa y a mi hijito?

My goodness / hijacked

En ese momento se oye la voz de una azafata° por el altoparlante: ° -Señores pasajeros, ¡atención! El capitán ha encendido la señal de no fumar. Por favor, apaguen los cigarrillos. Pronto aterrizaremos° en Santiago de Chile.

stewardess
loudspeaker
we will land

-¡Chile! Yo pedí un billete para Santiago de Compostela y estos tontos° me han mandado a Santiago de Chile. ¿Qué voy a hacer, Dios mío? ¡Qué mala pata!°

dummies
bad luck

Nombre _____

Fecha _____

Buen viaje

Escena 4: El aterrizaje°

landing

El avión aterriza. "Bienvenidos a Chile" dice un inmenso cartel. Una vez en la aduana° Leonardo corre al teléfono más cercano y llama a su esposa. La Sra. de Buendía contesta el teléfono.

customs

-¡Oh, Leonardo! Hace horas que te espero. Tenía el alma en un hilo.° La enfermera me dijo anoche que habías salido para acá. ¿Dónde estás?

Tenía mucho miedo

-Pues aquí, en Chile.

-¿En Chile? ¿Pero te has vuelto loco? ¿Qué haces tú en Chile?

-Estoy... Hm... Mira es que... Bueno, no todos los días nace un Buendía, así es que pensé que antes de ir a verlos tenía que comprarte un buen regalo. ¿Qué te parece una auténtica manta° chilena tejida° a mano por una india araucana?*

blanket / woven



Comentario cultural

* **Los araucanos** Indios sudamericanos que viven en la parte central de Chile.

Nombre _____

Fecha _____

Buen viaje

Preguntas. Responde en frases completas.

Escena 1: En el hotel

1. ¿Qué tipo de trabajo tiene el Sr. Buendía? ¿Qué tiene que hacer en este trabajo?
2. ¿Por qué lo llama la enfermera? ¿Qué le dice él a ella?
3. Generalmente, ¿cómo viaja Buendía? Esta vez, ¿cómo va a regresar a casa? ¿Por qué?

Escena 2: En el aeropuerto

4. ¿Cómo paga Buendía el billete de avión?
5. ¿Según él, por qué les pide la señorita el pasaporte a los pasajeros?

Escena 3: En el avión

6. ¿Qué hace Buendía al entrar en el avión? ¿Qué hace después?
7. ¿Qué le sorprendió a Buendía al mirar por la ventanilla? ¿Cuál fue su primer pensamiento?
8. ¿Cuál ha sido la equivocación (*mistake*) de su viaje? ¿Cómo le ocurrió?

Escena 4: El aterrizaje

9. ¿Qué hace Buendía al llegar a Chile?
10. ¿Por qué tenía el alma en un hilo la Sra. de Buendía?
11. ¿Qué razones le da Buendía a su esposa por estar en Chile? Según Ud., ¿por qué no le dice la verdad a ella?

